

引領國際標準——
昆明世界級辦公樓
矚目登場

Redefining International Standards —
World-class Office Tower Unveiled
in Kunming



引領國際標準—— 昆明世界級辦公樓 矚目登場

Redefining International Standards – World-class Office Tower Unveiled in Kunming

◀ 昆明的恒隆廣場辦公樓為內地目前海拔最高的甲級辦公樓
Spring City 66's Office Tower is the highest Grade A office building in terms of altitude on the Mainland to date

► 活動由董事—租務及物業管理彭兆輝先生（右）和董事—項目管理勞建亮先生（左）聯合主持
The media event was co-hosted by Director – Leasing & Management, Mr. Derek Pang (right) and Director – Project Management, Mr. Adrian Lo (left)

內地目前海拔最高的甲級辦公樓，傲立於雲南省昆明市的大型綜合商業項目——恒隆廣場將會在今年第三季起迎接租戶，為內地西南地區帶來國際一流的地標建築和優質服務。



在5月7日（星期二），恒隆首次向超過20間媒體機構詳細介紹辦公樓的市場定位、項目軟件配套，以及其建築設計特色；同時亦開放由國際知名建築及室內設計公司穆氏（M Moser Associates）設計的世界級辦公樓樣板房讓媒體參觀。

With the highest-in-altitude Grade A officer tower on the Mainland, Spring City 66, the large-scale commercial complex proudly standing at the heart of Kunming in Yunnan Province is set to welcome its tenants and customers in the third quarter of this year, delivering world-class architecture and exceptional service to the southwest Mainland.

On May 7 (Tuesday), Hang Lung invited more than 20 media outlets to join a tour that showcased the market positioning, architectural design, plus the outstanding features and facilities of the city's first ever Grade A office tower. Meanwhile, the event unveiled the world-class Office Tower show suite, designed by internationally renowned interior design firm M Moser Associates.

請即掃描QR code
觀看訪問影片



請即掃描QR code
觀看樣板房影片



昆明的恒隆廣場是市內唯一國際標準的城市綜合體，包括一幢甲級辦公樓、一座世界級購物中心和一幢服務式公寓，位處商業區心臟地帶的盤龍區，與地鐵二、三號線換乘站無縫連接。優越的地理位置和世界級的建築設計，加上由恒隆的「綜合服務部」管理的客戶服務，項目均重新定義了國際甲級辦公樓的標準。

董事—租務及物業管理彭兆輝先生在活動當日接受《連繫恒隆》訪問時表示：「昆明作為一帶一路政策中面向『三亞』（東南亞、南亞和西亞）的重要橋頭堡，恒隆廣場將吸引國內外的頂尖金融機構、專業服務公司進駐，有助推動昆明市的商貿發展，為商圈注入新活力，更為恒隆帶來更多內地西南區域以及東南亞市場的發展機遇，對租戶、昆明和恒隆是三贏的局面。」

「在目前昆明市場，當地的甲級標準與國際水平仍有一段距離。」彭兆輝說。「恒隆將國際甲級標準的硬件設施帶到昆明的同時，我們『以客為本』的核心價值和專業的客戶服務，將會進一步提高昆明的辦公樓管理水平，而這些軟件是不容易被複製的。」他補充。

▼ 董事—租務及物業管理彭兆輝先生向媒體朋友介紹項目的甲級優勢

Director – Leasing & Management Mr. Derek Pang introduced the Grade A project to the media



Spring City 66 is the only urban complex in Kunming to live up to international standards. It features a Grade A office tower, a world-class shopping mall and a block of serviced apartments. Situated at the heart of the central business area and connected to Metro lines No.2 and No.3, the project redefines the standards for international Grade A offices in the city. It excels in every aspect, from its exceptional geographic location and world-class architectural design to the best practices in customer services delivered by Hang Lung's very own Service Delivery Department.

Director – Leasing & Management Mr. Derek Pang told *Connections*, "As the important gateway to Southeast Asia, South Asia and West Asia under the One Belt One Road policy, Spring City 66 will attract top-tier financial institutions and professional service providers. They will come from across the country and the world to set up their outposts here in Kunming, thereby injecting vitality into the economic and commercial activities of the city. The project is also expected to bring more opportunities to Hang Lung from China's southwest region and the Southeast Asian market. This is a win-win-win situation for all of us."

"In today's Kunming market, the local Grade A standard still has a long way to go to reach the international level," Derek said. "With Hang Lung introducing international Grade A hardware to Kunming, our core values of being customer-centric and delivering professional customer services will take the city's office property management to another level. More importantly, these software qualities of ours are hard to copy."



▲ 董事—項目管理勞建亮先生向媒體朋友介紹項目的甲級優勢
Director – Project Management Mr. Adrian Lo introduced the Grade A project to the media

地標項目創下多個昆明「首個」

- 首個港商獨資地產項目
- 首個由國際著名建築事務所KPF設計的項目
- 首個雙地鐵線無縫連接的城市綜合體
- 首個有金屬吸音吊頂天花與架空地板交付的辦公樓
- 首個裝有VAV中央空調系統的項目
- 首個設有行政人員洗手間的辦公樓項目
- 首個單層面積超過3,000平方米的甲級辦公樓
- 首個配置雙層轎廂轉換電梯的項目
- 首個裝設高標準雙銀LOW-E中空夾層幕牆的辦公樓
- 首個設計預留每平方米1,000公斤文件櫃荷載的辦公樓
- 首個高標準抗震的辦公樓

Landmark Project Brings Many Firsts in Kunming

- First real estate project wholly owned by Hong Kong developer
- First local project designed by international architectural firm KPF
- First urban complex connected to two subway lines
- First office tower featuring a metal sound-absorbing ceiling and clear raised floors as part of the handover condition
- First project equipped with VAV central air conditioning
- First office tower featuring executive restrooms
- First Grade A office tower with single floor area spanning over 3,000 sq. m.
- First project equipped with double-deck shutter lifts
- First office tower featuring double silver Low-E hollow interlayer curtain walls
- First office tower with a designated heavy load capability of 1,000 kg per sq. m. for file cabinets
- First office tower with high aseismic standards

甲級標準 世界級設計

項目由國際著名建築事務所Kohn Pedersen Fox Associates (KPF) 擔任建築師及辦公樓室內設計顧問。大樓的頂部採用「相連設計」，以配合昆明起伏的山巒，使辦公樓和整個項目呈現高低層次、錯落有致的輪廓。

昆明的恒隆廣場辦公樓樓高350米，共66層，落成後將成為昆明市內最高的建築。就其建築及設計特色，董事一項目管理勞建亮先生表示：「恒隆與世界頂級的建築團隊合作，把尖端的設計概念及技術注入項目。在設計及取材等都突顯昆明的特色，加上可持續發展元素，項目將成為昆明乃至西南地區國際甲級辦公樓的標準示範。」

勞建亮指出項目的規格不止符合國際標準，甚至超越了甲級水平。他舉例說在昆明罕見、讓顧客飽覽市區繁榮景致的落地玻璃配置，團隊除了花了不少努力配合當地消防要求，更進一步的為每一塊玻璃加多一項工序，將其回爐加熱12小時至攝氏260度再降溫，確保玻璃的質量，避免玻璃爆破的風險。另外，室內空氣質素及調控也媲美國際及一線城市甲級辦公樓標準；而多點同步的中央控制系統可監查整個項目各項空調、消防、電力、給排水、電梯、弱電及保安系統，務求為顧客提供最優質、舒適及安全的辦公環境。

Grade A Standards World-class Design

The architect and interior design consultant of the project is Kohn Pedersen Fox Associates (KPF), a world-renowned firm. The project's "interlocking roof form" structure incorporates undulating layers that evoke the mountainous terrain that surrounds Kunming.

Upon completion, the 66-story Office Tower of Spring City 66, standing at a height of 350 meters, will be the tallest building in the city as well as the highest Grade A tower above sea level in the Mainland. Director – Project Management Mr. Adrian Lo said, "Hang Lung is pleased to have collaborated with world-renowned project teams to develop an avant garde concept using different technologies. From its design to use of materials, Spring City 66 exudes Kunming's unique features and has integrated sustainability elements to position the project as a role model for world-class Grade A office towers in the city and the southwest region."

Adrian pointed out that the project's specifications do not just meet international standards but rather exceed them. He took as an example the exquisite floor-to-ceiling glass windows, which are rarely seen elsewhere in Kunming and allow customers to enjoy the bustling cityscape from above. His team worked extremely hard to make sure the windows meet all fire protection requirements, even going the extra mile. The glass used went through an additional treatment which saw them heated for 12 hours at 260°C and then cooled, making sure of their top quality and preventing any cracking. Moreover, the indoor air quality and its monitoring system are more than equal to international Grade A office standards. The central control system, which can be synchronized from different access points, keeps its eye on the entire project, ranging from the air conditioning, fire protection system, high and low voltage electrical currents, water supply and drainage system, to the elevator operations and security arrangements. In every operational and service aspect, customers are provided with a premium, comfortable and safe workplace.



- ▶ 辦公樓的夾層玻璃幕牆加入1.52毫米PVB物料，避免玻璃碎裂，更有降噪和阻擋紫外線功能

A 1.52mm layer of PVB is added to the laminated glass curtain of the building to avoid cracking and featuring noise reduction and UV blocking functions

▼ 靈活多變、色彩繽紛的工作間鼓勵協作交流，促進工作效率
A flexible, colorful workplace encourages collaboration and boosts efficiency



▲ 以昆明梯田風貌為靈感的水墨畫為訪客留下深刻印象
Inspired by the terraced fields of Kunming, the painting gives a powerful first impression to every visitor



▲ 配合「春城」的自然景致，模型展示廳的綠化牆壁引入了本地品種的植物
To integrate the natural environment of Kunming into the office space, the model display area features a green wall adorned with local plants

在自然中工作生活

彭兆輝表示辦公樓的預租工作現正展開：「通過打造世界級的辦公樓樣板房，我們可以更具體地向租戶展示現代甲級辦公樓設計的無限可能性，更有利預租工作。」辦公樓的交付標準亦創下昆明最高水平，包括金屬吸音吊頂天花、架空地板，以及公共區域精裝等。單層樓面面積約3,200至3,400平方米，加上2.9米高的樓底和12至15米的進深，容許租戶靈活分割空間。

為向春城展示最出色的辦公室設計，穆氏辦公空間設計總監Asdang Mongkol先生亦分享到設計樣板房的靈感來自昆明市獨有的活力和色彩，以自然中工作生活為主題，運用「樓宇中的自然風光」的概念，帶來人性化、可持續的甲級辦公環境。他表示：「我們希望通過這個『以人為本』(human-centric)的設計展示靈活性、對健康的重視，以及現代科技如何影響到工作模式和辦公環境的設計。」因此，樣板房內設有多個不同工作模式和交流區域，鼓勵員工互動，激發思維。

Work and Live in the Nature

The Office Tower is now open for pre-leasing, according to Derek. "By creating a world-class office tower show suite, we are able to showcase the endless possibilities in modern Grade A office designs to our tenants in a more comprehensive way. This greatly helps our pre-leasing work." The handover condition of the Office Tower is also of the highest standard in the city, including a metal sound-absorbing ceiling, clear raised floors and furnished public areas. The floor plan offers great flexibility, with each floor spanning around 3,200 to 3,400 sq. m. with a clear ceiling height of 2.9 m and depth of 12 to 15 m.

With a mission to showcase the best practices in office design to Kunming, Mr. Asdang Mongkol, Workplace Design Director of M Moser shared with us that the inspiration for the show suite design came from the vibrant colors and unique energy of the city. With the design concept of integrating life and work, the show suite aims to display a sustainable workplace suitable for everyone. "We hope through this 'human-centric' design, we can showcase its flexibility, its awareness of people's well-being and how modern technologies shape the working pattern and workplace design," he said. Therefore, the show suite features a variety of designs that fit different working styles and encourage interaction and collaboration.

▼ 穆氏辦公空間設計總監
Asdang Mongkol先生
Workplace Design
Director of M Moser
Mr. Asdang Mongkol



2019股東周年大會 The Annual General Meetings 2019

▼ 恒隆地產董事局成員（左起）陳文博先生、張信剛教授、陳南祿先生、袁偉良先生、何孝昌先生、陳啟宗先生、盧韋柏先生、夏佳理先生、何潮輝先生、陳嘉正博士及馮婉眉女士

The Board of Directors of Hang Lung Properties (from left) Mr. Adriel Chan, Prof. Chang Hsinkang, Mr. Philip Chen, Mr. Nelson Yuen, Mr. H.C. Ho, Mr. Ronnie C. Chan, Mr. Weber Lo, Mr. Ronald Joseph Arculli, Mr. Dominic Ho, Dr. Andrew Chan and Ms. Anita Fung

恒隆集團及恒隆地產董事長陳啟宗先生於4月30日（星期二）在香港港麗酒店主持2019年股東周年大會。與會者還有行政總裁盧韋柏先生、首席財務總監何孝昌先生、執行董事陳文博先生、董事局成員及近900名股東和投資者。所有決議案皆獲得通過。股東同時就公司的未來發展踴躍提問，董事局成員亦積極回應。



▲ 恒隆集團董事局成員（左起）陳文博先生、陳仰宗先生、徐立之教授、葉錫安先生、何孝昌先生、陳啟宗先生、盧韋柏先生、陳樂宗先生、廖柏偉教授及張家騏先生

The Board of Directors of Hang Lung Group (from left) Mr. Adriel Chan, Mr. Roy Chen, Prof. Tsui Lapchee, Mr. Simon Ip, Mr. H.C. Ho, Mr. Ronnie C. Chan, Mr. Weber Lo, Mr. Gerald Chan, Prof. Liu Pakwai and Mr. George Chang



On April 30 (Tuesday), Chairman of Hang Lung Group and Hang Lung Properties Mr. Ronnie C. Chan hosted the Annual General Meetings (AGM) of the two Companies at Conrad Hong Kong. Also in attendance were CEO Mr. Weber Lo, CFO Mr. H.C. Ho, Executive Director Mr. Adriel Chan, the Boards of Directors, as well as about 900 shareholders and investors. All resolutions were passed while the Boards of Directors also responded to shareholders' questions about the Companies' developments.

恒隆管理培訓生計劃榮獲2019亞洲招聘大獎（香港）金獎

Hang Lung Management Trainee Program Clinches Gold Award at 2019 Asia Recruitment Awards, Hong Kong

不論任何公司，人才管理皆為重要工作。恒隆相信我們的人才寶貴的資產，因此強調「以人為本」為公司的四大行為準則之一，並推出全面的人力資源舉措，以招聘和挽留優秀人才。

最近，公司的重要招聘活動——恒隆管理培訓生計劃——在2019亞洲招聘大獎（香港）中榮獲「最佳管理培訓生計劃」金獎。人才管理主管——人力資源曾婉儀女士與團隊出席於4月11日（星期四）舉行的頒獎典禮，共同分享殊榮。

恒隆管理培訓生計劃致力培育優秀的大學畢業生成為公司的未來領袖。副董事——人力資源潘舜雅女士讚賞人才管理團隊的用心和努力，她說：「今次獲得金獎榮譽，足證業界對我們在人才管理工作上的肯定和認可。我們將繼續推行『重人』的策略，並全力推動『以人為本』的行為準則。」

亞洲招聘大獎由人力資源雜誌《Human Resources》主辦，旨在表揚各個優秀的招聘團隊。比賽今年增設了多個新獎項，當中包括「最佳管理培訓生計劃」及其他實習生計劃和大型招聘計劃。



Talent management is a high priority for all companies. Hang Lung believes that our people are an invaluable asset and hence emphasizes that we need to care about people as one of the four desirable behaviors. With this in mind, the Company has launched a comprehensive series of initiatives to recruit and retain talents.

On April 11 (Thursday), the Company's key recruitment program – the Hang Lung Management Trainee Program (the MT Program) – was awarded with the Gold Award at the 2019 Asia Recruitment Awards, Hong Kong in the category of Best Management Trainee Program. Head of Talent Management – Human Resources Ms. Debby Tsang attended the presentation ceremony to receive the honor together with the Team.

Hang Lung's MT Program is designed to groom talented graduates to be the future leaders of the Company. Deputy Director – Human Resources Ms. Janet Poon showed her appreciation to the Team, said, "This award is without doubt a resounding recognition of the Company's efforts and contributions in talent management. As always, we place 'people' as our top priority. The Company will continue to uphold this value and promote the 'care about people' behavior as our primary task."

Organized by Human Resources magazine, the Asia Recruitment Awards aims to crown the best recruiters in town. This year, several new categories were featured, with Best Management Trainee Program among them. Others included internship programs and mass recruitment.



恒隆管理培訓生計劃
Hang Lung's MT Program



2019亞洲招聘大獎（香港）
得獎名單
Winners of 2019 Asia
Recruitment Awards

恒隆於2019年 亞洲—太平洋史蒂夫®獎榮獲四項殊榮

Hang Lung Wins Four Honors in 2019 Asia-Pacific Stevie® Awards

恒隆旗下的推廣活動和社會責任活動於2019年亞洲—太平洋史蒂夫®獎中囊括合共四項殊榮。上海的恒隆廣場的HOME TO LUXURY慶祝活動榮獲「活動創新——顧客活動創新」類別金獎及「活動創新——企業對企業活動創新」類別銀獎；而公司的社會責任活動「恒隆·築跡——年輕建築師計劃」則同時在「社區關係創新」及「品牌發展創新」兩個類別中榮獲銅獎。

行政總裁盧韋柏先生表示：「恒隆作為香港及內地的地產發展商，『以客為本』是公司的核心營運方針。我們非常榮幸在客戶服務與企業社會責任方面的努力，廣獲國際認同。我們重視業務發展的同時，亦注重企業的社會責任，並鼓勵持續創新，以迎接公司未來更多令人振奮的發展。」

Hang Lung's customer event and community program have won four accolades in 2019 Asia-Pacific Stevie® Awards. The Plaza 66's HOME TO LUXURY celebratory event garnered a Gold Stevie® Award on Innovation in Consumer Events and a Silver Stevie® Award in Innovation in Business-to-Business Events. The innovative community project, the Hang Lung Young Architects Program (HLYAP), also brought home two Bronze Stevie® Awards in the Innovation in Community Relations and Innovation in Brand Development categories.

CEO Mr. Weber Lo said, "As a major property developer in Hong Kong and on the Mainland, Hang Lung places customer centrality at the heart of our operations. We are honored to have received international recognition for our efforts in customer engagement and community relations. We value business development that goes hand in hand with social responsibility and encourage continuous innovation to prepare for the exciting growth of the Company in the future."



▲「恒隆·築跡——年輕建築師計劃」於2019年亞洲—太平洋史蒂夫®獎中榮獲兩個銅獎
Hang Lung Young Architects Program won two Bronze Awards in 2019 Stevie® Awards



▲ 上海的恒隆廣場的HOME TO LUXURY慶祝活動於2019年亞洲—太平洋史蒂夫®獎中榮獲一金一銀殊榮
Plaza 66's HOME TO LUXURY celebratory event won a Gold Award and a Silver Award in 2019 Stevie® Awards

星級服務專區 HL Star Service

冷靜應變 同心合力

All about Teamwork



▲ 胡新贊（左）、叢婷婷（中）和梁廣澤（右）
Hu Xinzan (left), Cong Tingting (centre) and Liang Guangze (right)

濟南的恒隆廣場，一位有心臟病的長者在食店內病發暈倒，正等待救護車，賓客體驗專員梁廣澤接到緊急通報後趕往現場。了解情況後，禮賓服務部安排急救廣播，幸得店內一位護士客人為長者進行急救，而梁廣澤則一直維持秩序和疏散人群；同時，高級賓客體驗專員叢婷婷亦趕抵現場協助，而賓客體驗高級主任胡新贊則與保安組協作，在商場出入口迎接救護車，讓救護員以最快時間、最短路線，到達現場。

全靠各同事在處理突發事情上冷靜應變、通力合作，這一位長者才能獲得及時救援，挽回生命。他們獲得「綠寶石客戶服務—優異獎」，絕對實至名歸！

One day in Parc 66, Jinan, an elderly customer suffered a heart attack and fainted in one of the mall's restaurants. An ambulance was summoned and was on its way. At the same time, an emergency call was put out to Guest Experience Ambassadors, Liang Guangze who arrived at the scene immediately. The concierge arranged an emergency broadcast, calling on medical professionals for assistance. Fortunately, one of the customers in the restaurant was a nurse and she offered to help. Meanwhile, Liang assisted in maintaining order and clearing people from the scene. Senior Guest Experience Ambassador, Cong Tingting, also arrived to help and Senior Guest Experience Supervisor, Hu Xinzan, joined the Security Team to meet the ambulance at the mall's entrance to ensure that the ambulance personnel reached the scene by the shortest route so that the old man could receive lifesaving medical intervention in the shortest possible time.

It was thanks to the calm, responsive, and coordinated action taken by our colleagues that the old man received prompt medical treatment. Hence, it is without doubt that these colleagues well deserved their Merit awards at the Emerald Award 2018.

商場聚焦 Eye on HL Malls

華潤堂首間中醫醫療中心落戶銅鑼灣恒隆中心

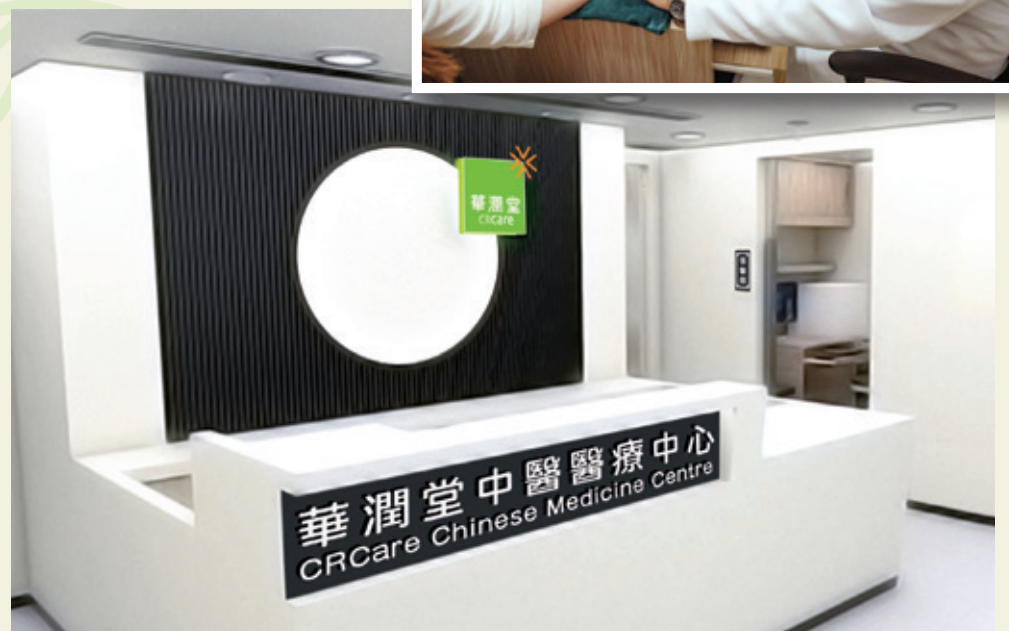
CRCare's first Chinese Medicine Centre Opens at Hang Lung Medical Hub in Causeway Bay

華潤堂首間中醫醫療中心已於銅鑼灣「恒隆醫務中心」正式開幕，現有三位註冊中醫師應診，提供八大範疇中醫服務，包括內科、婦科、兒科、皮膚科、腫瘤科、老人科、骨傷及針灸服務，方便顧客一站式接受不同種類的中醫療法。在華潤堂原有中醫師駐店的基礎上，進一步提供更全面的專科服務，強化品牌定位的同時令中醫藥在服務公眾健康中擔當更積極的角色。

「恒隆醫務中心」開設於銅鑼灣恒隆中心，位處交通便利的銅鑼灣心臟地帶，提供完善的配套設施及停車場。共七層的醫務層包羅逾60間診所、實驗室和醫療中心，吸引超過130位來自不同醫學專業的專科醫生落戶於此。而華潤堂中醫醫療中心的進駐將有助「恒隆醫務中心」整合中西醫學，為市民大眾提供全方位的優質健康服務。

The first CRCare Chinese Medicine Centre has officially opened at the Hang Lung Medical Hub in Causeway Bay. There are three registered Chinese medicine practitioners providing a total of eight categories of Chinese medicine services, namely internal medicine, gynecology, pediatrics, dermatology, oncology, geriatrics, bone injuries and acupuncture. Customers can enjoy a one-stop service for all these Chinese medicine therapies, which complement our current specialist services of in-shop consultation at CRCare stores. The new Chinese Medicine Centre will further strengthen CRCare's brand as well as enable Chinese medicine to play a more active role in serving public health.

The 7-story Hang Lung Medical Hub, conveniently located in the heart of Causeway Bay complete with parking spaces, has more than 60 clinics, laboratories and medical centers. More than 130 highly professional physicians covering different specialist fields are located here. The presence of the CRCare Chinese Medical Centre further diversifies the service portfolio of the Hang Lung Medical Hub by integrating Chinese and Western medicine to provide customers with holistic and comprehensive quality health services.



恒隆醫務中心 Hang Lung Medical Hub

銅鑼灣百德新街2-20號恒隆中心15-17樓及23-26樓
15/F -17/F & 23/F-26/F, Hang Lung Centre, 2-20 Paterson Street, Causeway Bay
電話 Tel: 2879 0222



華潤堂中醫醫療中心 CRCare Chinese Medicine Centre

銅鑼灣百德新街銅鑼灣百德新街2-20號恒隆中心1905室
Room 1905, Hang Lung Centre, 2-20 Paterson Street, Causeway Bay
電話 Tel: 2327 2522

Fashion Walk

Cheer Up Mondays
with Dining Offers

放送美食驚喜



Fashion Walk聯同場內多間人氣食肆如日本得獎手工啤酒品牌開設的首間及唯一概念酒吧COEDO Taproom、亞洲最佳女廚師May Chow主理的Little Bao Diner及米芝蓮推介的天天海南雞飯等，推出MONDAY CHEERS餐飲禮遇，顧客可於www.mondaycheers.hk登記或逢星期一親臨食街，即可換領多重美食優惠，包括過萬元餐飲禮券及免費小食或飲品！立即將好消息傳給好友，一同享受我們為您準備的美饌體驗與驚喜優惠，以正能量迎接一週的挑戰！

Fashion Walk is collaborating with an impressive array of restaurants including the first and only concept bar by Japanese award-winning craft beer brand COEDO Taproom, Little Bao Diner by Asia's Best Female Chef May Chow, and the Michelin-recommended eatery Tian Tian Hainanese Chicken Rice, to launch its MONDAY CHEERS campaign. Customer can sign-up at www.mondaycheers.hk or visit Food Street on Mondays to enjoy fascinating dining privileges, including dining vouchers worth over HK\$10,000 and complimentary dishes and beverages! Spread the good news, celebrate a cheerful start of the week, and enjoy the scrumptious offers Fashion Walk has prepared for you!



請掃描QR code了解MONDAY CHEERS活動詳情
For more details about MONDAY CHEERS,
please scan the QR code



雅蘭中心 Grand Plaza

五·一黃金周

簡單一按 輕鬆增值電子錢包

5.1 Golden Week Promotion

Top Up Your Digital Wallet at Your Fingertips

雅蘭中心與商戶合作推出「五·一黃金周」購物優惠，顧客於推廣期內關注雅蘭中心微信公眾號，並進入「一掃成金」活動頁面，便可領取價值港幣\$20的指定商戶電子現金券及商戶迎新禮券，輕鬆增值電子錢包。

雅蘭中心將推出更多購物及餐飲禮遇，請密切留意我們的微信公眾號或Facebook Page。

Grand Plaza partnered with tenants to launch the 5.1 Golden Week shopping promotion, offering customers a HK\$20 digital coupon and a welcome coupon from designated shops. Just click to join the promotion on Grand Plaza's WeChat official account.

Please join us on WeChat and Facebook to stay alert to Grand Plaza's shopping and dining offerings.



WeChat 微信



Facebook



Fashion Walk

潮流品牌 限時發放新體驗

Hottest Brands Bring Exclusive Experiences with *Pop-up Stores*



深受潮人追捧的潮流品牌，包括M.A.C、Elephant Grounds、香奈兒和adidas Originals，分別於4及5月在潮流集中地銅鑼灣Fashion Walk開設期間限定店及舉行限時活動，帶動停不了的潮流脈搏，綻放時尚勢力。

As the smart fashion destination in Hong Kong, Fashion Walk played host to exclusive pop-up events by four highly sought-after brands, M.A.C, Elephant Grounds, Chanel, and adidas Originals, during April and May, reaffirming its status as home to Fashion Intelligence and the coming together of ideas and insights.

M.A.C X Elephant Grounds 限定 M.A.C STUDIO FIX CAFÉ Pop-up M.A.C STUDIO FIX CAFÉ by M.A.C X Elephant Grounds



► M.A.C將咖啡精髓與底妝美學聯乘，顧客在品嚐人氣咖啡的同時，又可體驗M.A.C粉底系列的個人化美學

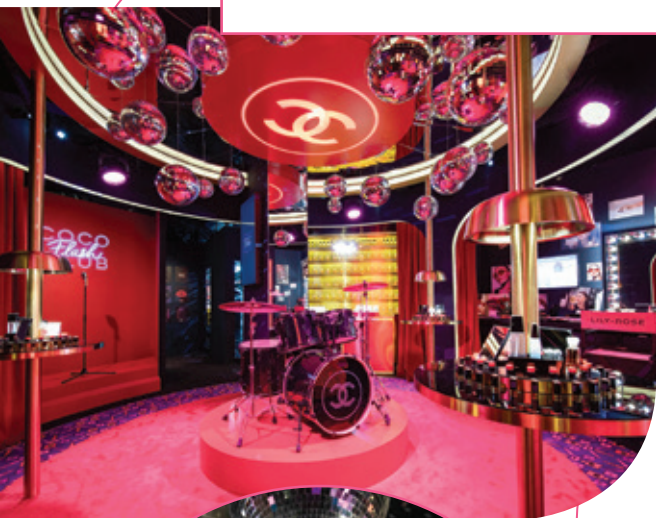
M.A.C combined the essence of coffee brewing with the aesthetics of the base makeup and gave customers an experience of the personalized aesthetics of the M.A.C foundation series while enjoying a fine cup of coffee

著名化妝品牌M.A.C與本地人氣咖啡店Elephant Grounds聯乘打造期間限定店，將Elephant Grounds的Fashion Walk百德新街店搖身變成時尚打卡熱點M.A.C Studio Fix Café，為大家帶來耳目一新的咖啡體驗。

Famous cosmetics brand M.A.C and popular local coffee shop Elephant Grounds brought a refreshing coffee experience in April by transforming the Elephant Grounds Paterson Street store at Fashion Walk into a stylish photo-taking hotspot called the M.A.C Studio Fix Café.



COCO FLASH CLUB 矚目登場Fashion Walk COCO FLASH CLUB Steals the Spotlight at Fashion Walk



為慶祝ROUGE COCO FLASH透亮光感唇膏的推出，香奈兒開設期間限定COCO FLASH CLUB，以復古八十年代的士高為靈感主題，在Fashion Walk記利佐治街設置音樂專區、香氛酒吧、化妝間及中央舞廳，讓顧客探索全新產品之時，亦可幻想自己置身於經典時代之中。

COCO FLASH CLUB celebrates its new ROUGE COCO FLASH high shine lipstick in an original and unique way inspired by 80s disco. COCO FLASH CLUB at Fashion Walk is divided into different areas dedicated to music, scent, and makeup. Customers also have the opportunity to try on the latest shades and put themselves onto the classic 80's stage.



adidas Originals 塗鴉派對 adidas Originals Graffiti Party

adidas Originals加推10款全新配色的Nite Jogger系列，並於Fashion Walk京士頓街入口舉辦創意藝術展覽，展示巨型的黑白路障設計及全新配色Nite Jogger鞋款。品牌更特意請來日本著名藝術家兼設計師神山隆二先生，以Nite Jogger為題創作多幅塗鴉作品，於推廣期間在adidas Originals旗艦店公開展覽。

Celebrating the addition of ten new Nite Jogger collections, adidas Originals launched a creative art exhibition at the Kingston Street entrance of Fashion Walk. The brand specially invited Mr. Ryuji Kamiyama, a famous Japanese artist and designer, to create a number of artistic graffiti paintings with the theme of Nite Jogger. The works of art were displayed at the adidas Originals flagship store during the promotion period.



恒隆潮流實驗室

HANG LUNG STYLE LAB 熱潮席捲上海、無錫

Tide Sweeps on to Shanghai and Wuxi

「恒隆潮流實驗室」已於3及4月在濟南、大連、天津的恒隆廣場及瀋陽的皇城恒隆廣場順利完成，並獲得一眾時尚型人支持參與。最近，這股潮流登陸上海的港匯恒隆廣場及無錫的恒隆廣場，勢必再度掀起熱潮！

In March and April, the HANG LUNG STYLE LAB cross-mall initiative has swept its way from Parc 66 in Jinan to Olympia 66 in Dalian, Palace 66 in Shenyang and Riverside 66 in Tianjin. Recently, the tidal wave of this innovative campaign surged on again to land at Grand Gateway 66 in Shanghai and Center 66 in Wuxi!

潮人自拍熱點

Selfie Hotspots for Trendsetters

港匯恒隆廣場和無錫的恒隆廣場結合燈光、幾何和色彩元素，在商場內設置多個拍照打卡位。以「鐳射」為設計概念的裝置擺放在商場內多個位置，一眾潮人可隨意在色彩豐富、變化多樣的背景下拍出唯美時尚的個人頭像，並上載朋友圈分享。

Using a glittering combination of intricate lighting, geometrical patterns and fabulous colors, Grand Gateway 66 and Center 66 created photo-taking hotspots for trendsetters. Multiple "laser" installations were set up at several locations in the mall, enabling selfie-lovers and trendsetters to pose for new profile pictures on their WeChat moments.

港匯恒隆廣場 Grand Gateway 66, Shanghai

恒隆廣場·無錫 Center 66, Wuxi



2019春夏時裝展 Fashion Shows of 2019 SS New Look

是時候添置新裝了！港匯恒隆廣場和無錫的恒隆廣場邀請了多個時尚服裝品牌舉行時裝展，展示品牌的最新春夏系列，為時尚愛好者帶來人氣熱捧。同時，商場更在不同樓層設置「鐳射」展櫃，陳列品牌多款最新產品，方便一眾潮人尋找「心頭好」。

It's time to replenish your closet! Enabling fashion lovers to discover the fashion trends for this spring and summer, Grand Gateway 66 and Center 66 invited fashion brand tenants to demonstrate their spring/summer collections on the catwalks. In addition, "laser" showcases on different floors of the malls displayed the brands' other hot items, allowing trendsetters to review their hot picks at anytime during the campaign.



購物樂與賞 Shopping Fun and Luck

港匯恒隆廣場和無錫的恒隆廣場聯拍高檔品牌，於推廣期間舉行周末幸運抽獎，炮製更多購物驚喜和樂趣。顧客凡消費滿人民幣1,000元便獲抽獎機會乙次，而港匯恒隆廣場的VIC貴賓顧客更可享兩次抽獎機會。同時，無錫的恒隆廣場推出「支付寶AR圖鑑」，讓顧客有機會通過線上遊戲，贏取Prada、Dior和MIU MIU等奢侈品牌的禮品！

To double customers' happiness and enjoyment, Grand Gateway 66 and Center 66 partnered luxury brand tenants to give out lucky draw prizes at weekends. Customers spending RMB1,000 could try their luck once in the lucky draw while Grand Gateway 66's VIC members were offered two such chances. Furthermore, Center 66 launched an online game on Alipay so that customers could take home with gifts from Prada, Dior, MIU MIU, and more!

時尚高雅氛圍 Chic and Glamorous Ambiance

推廣期間，港匯恒隆廣場於北座一樓中庭舉行周末現場音樂表演，請來樂隊演奏輕快的爵士樂和優美的法國樂曲，吸引眾多顧客駐足欣賞。

During the campaign, Grand Gateway 66 organized weekend music performances at L1 North Building's atrium. Lively jazz music and classy French music filled the mall with a relaxing ambiance that attracted customers to stay and appreciate.

恒隆廣場·大連 Olympia 66, Dalian



「恒隆潮流實驗室」精彩回顧 Review of HANG LUNG STYLE LAB

恒隆廣場·濟南 Parc 66, Jinan



恒隆廣場·天津 Riverside 66, Tianjin



皇城恒隆廣場·瀋陽 Palace 66, Shenyang



恒隆廣場·上海
Plaza 66, Shanghai

國際名品 盛事浪接浪

Prestigious Brands Dazzling Mallgoers at Plaza 66

淮 集奢華、時尚和氣派的HOME TO LUXURY——上海的恒隆廣場——在5月舉辦了一系列推廣活動，多間國際奢侈品牌開設期間限定店，為顧客呈現獨特的商場體驗。

May is an eventful month at Plaza 66, the HOME TO LUXURY and pinnacle of the fashion and style. Pop-up stores by the most revered brands dazzle mallgoers with luxury and prestige.

法拉利極速魅力

Ferrari's Charm of Extreme Speed

法拉利巡迴限時概念店登陸上海，全新法拉利F8 Tributo更首次驚艷亮相，於4月16至20日駕臨東廣場。特別嘉賓林志穎更於4月16日（星期二）現身恒隆廣場，大談自己和法拉利的不解之緣，以及分享駕駛法拉利經典跑車的極速體驗。4月18日更設有恒隆會員試駕專場，獨享尊貴體驗。



The Ferrari Pop-up Store finally landed in Shanghai and the new Ferrari F8 Tributo was unveiled first at Plaza 66, between April 16–20. Celebrity and race-car driver, Jimmy Lin Chih-ying, was invited to share his personal Ferrari stories and the ultimate Ferrari sports car experience on April 16 (Tuesday). There was an exclusive test drive event on April 18 for which members of HOUSE 66 were invited to enjoy the privileged experience.

GIVENCHY淺黃Mystic手袋獨家亮相

The Mystic Bag in Pale Yellow by GIVENCHY Debuts at Plaza 66

紀梵希限時店於5月1日（星期三）盛大開業，除了推出由藝術總監Clare Waight Keller設計的紀梵希2019春夏系列及早秋系列成衣，淺黃配色的Mystic系列手袋更於活動中獨家亮相。恒隆會綠寶會員更有機會參加品牌的私人晚宴。

GIVENCHY's latest pop-up store opened on May 1 (Wednesday) at Plaza 66. In addition to the introduction of Spring Summer 2019 and Fall 2019 series designed by Artistic Director Clare Waight Keller, the event also debuted GIVENCHY's signature accessory – the Mystic Bag in pale yellow. Emerald members of HOUSE 66 were exclusively invited to GIVENCHY's private dinner.



迪奧ABCDIOR限時精品店星光熠熠

Star-studded Dior Pop-up Store

迪奧在5月7日（星期二）於上海恒隆廣場一樓中庭舉辦迪奧ABCDIOR限時精品店開幕酒會。酒會現場星光熠熠，著名演員王麗坤、霍思燕、張雪迎、吳謹言等，均身穿迪奧2019早秋成衣系列出席酒會，並個性演繹DIOR BOOK TOTE系列手袋。恒隆會綠寶及藍寶會員更尊享與明星合影的機會。

The opening cocktail event for Dior's latest pop-up store – ABCDIOR, was held on May 7 (Tuesday) with a number of mainland celebrities in attendance. They were all wearing items from the DIOR Fall 2019 collection and modeled handbags from the DIOR BOOK TOTE Collection with style and character. Emerald and Sapphire members of HOUSE 66 also had the special opportunity to take photos with the stars at the event.



市府恒隆廣場・瀋陽 Forum 66, Shenyang

阿拉丁電影主題展 X 時尚精品展

Magical Treasures of *Aladdin*



由即日起至5月31日，市府恒隆廣場為大家帶來迪士尼「阿拉丁電影主題展」全國首展，於在商場中庭獨家陳列阿拉丁電影主題服裝，並設有挖掘神燈精靈寶藏、微場景拍照、神燈許願等互動環節，將電影中的精彩場景再現。

配合寶藏主題，商場中庭同時舉辦時尚精品展，展出國際時尚品牌 Roger Vivier 的 Flower Strass 璀璨花鑽系列手包和鞋履，連同六福珠寶、Darry Ring 和 CASA BIJOUX 展出品牌的精選珠寶首飾，為顧客帶來一次珠光寶氣的魔幻之旅。

From now until May 31, Forum 66 is presenting an exhibition dedicated to Disney's latest movie *Aladdin* at the mall's central atrium. The exhibition, which is making its national debut, highlights an exclusive collection of costumes from the film as well as interactive activities reliving memorable parts of the movie such as digging for the Genie's treasure, photo-taking sessions at the film's micro scenes, and making wishes to the Genie in the lamp.

Echoing the same theme, the exhibition also features international brand Roger Vivier's Flower Strass collection of handbags and shoes, along with jewelry brands such as Luk Fook Jewellery, Darry Ring and CASA BIJOUX. Their luxury items blend perfectly into the fascinating magical journey of the movie.



「中法文化之春」釋放3D密碼

Acrobatics with 3D elements at the *Festival Croisements 2019*

第十四屆「中法文化之春」於5月8日（星期三）在市府恒隆廣場隆重揭幕。法國駐瀋陽領事館總領事馬克拉米先生及市府恒隆廣場總經理陳慧玢女士出席活動。知名的法國H.M.G.劇團在現場為賓客帶來一場精彩的雜技表演——《3D》。藝術家利用一個「D」字道具並配合有趣曼妙的音效，做出一系列高難度平衡動作，給所有嘉賓帶來了一場集動態、聲音和空間為一體的藝術之旅。

On May 8 (Wednesday), the 14th Festival Croisements French cultural feast was staged at Forum 66 with the Consul-General of France in Shenyang, Mr. Marc Lamy and General Manager of Forum 66, Ms. Jennifer Tan attended the opening event. The festival featured a wonderful acrobatic performance entitled 3D given by the H.M.G. Company from France. The show led the audience on a unique 3D journey combining multiple elements including superb balancing acts and fantastic sound effects.



坐「叮叮」看城市變遷

Urban Change Tram Tour

香港的恒隆一心義工隊在4月14日（星期日）舉辦電車導賞團，與來自沙田區的基層長者一同登上電車，欣賞上環至銅鑼灣沿途的歷史建築及城市風光，了解今昔的社區變遷，細味香港歷史。

Hong Kong's Hang Lung As One Volunteer Team organized a special guided tram tour on April 14 (Sunday) for a group of senior citizens from Sha Tin district. They traveled on an architectural journey from Sheung Wan to Causeway Bay, enjoying the beautiful cityscape and learning more about the changes in society alongside the historical development of Hong Kong.



送暖行動正式展開

Sharing Love with the Elderly

As part of the Company's constant efforts to support the well-being of the elderly, Hong Kong's Hang Lung As One Volunteer Team once again teamed up with the Lok Kwan Social Service to launch the Share Love with Elderly series. The kick-off activity was held on April 27 (Saturday) in the Super Star Seafood Restaurant at Amoy Plaza. Accompanied by the volunteers, a group of elderly people from Tsz Wan Shan enjoyed a delicious and delightful lunch. Patiently, the volunteers listened to the elderly, shared with them and played mini games together. The elderly thoroughly enjoyed themselves.

The Share Love with Elderly series will organize additional activities, including a volunteer training workshop, visits to the elderly's home, a mooncake-making workshop, a scarf knitting day, and, as the closing event, a party. Meanwhile, the volunteers will pay visits to the elderly between June and December to further show their love and care.

香港的恒隆一心義工隊今年再度與樂群社會服務處合作推出「送暖大行動」，延續向基層長者送上關懷的承諾。頭炮活動已於4月27日（星期六）舉行，義工陪同一班居住在慈雲山的獨居長者及雙老家庭，到淘大商場的鴻星海鮮酒家享用午宴。席間，義工耐心地與長者分享生活點滴，又一同參加小遊戲，長者們皆笑逐顏開。

「送暖大行動」將舉辦更多活動，內容包括義工培訓、上門探訪、月餅工作坊、編織頸巾工作坊及壓軸的長者同樂宴。義工將於本年6至12月定期探訪「老友記」，向他們送上關懷和問候。





5月4日(星期六)，義工與「牽手·香港」一起到龍鼓灘進行海灘大掃除。參加者流着汗水、捲起衣袖清理海灘上的垃圾。他們知道，海岸污染愈來愈嚴重，海洋生態亦因而受到威脅。

On May 4 (Saturday), volunteers teamed up with HandsOn Hong Kong for a coastal cleaning activity conducted at Lung Kwu Tan. Volunteers rolled up their sleeves and sweated to clean up beach, as well aware that worsening coastal pollution in recent years is harming the marine ecosystem.

香港的恒隆一心義工隊5月進行了不同的環保活動，致力把保護地球的信息傳遍社區。
In May, Hong Kong's Hang Lung As One Volunteer Team organized different green activities to propagate the need to protect our planet to a wider community.

全方位推動環保

Renewed Efforts to Protect the Environment

翌日，即5月5日(星期日)，義工隊進行第二個環保活動，向小學生推廣「升級再造」的環保概念。義工陪同小學生一起到烏溪沙青年新村參加「竹子升級再造」環保營，通過工作坊和遊戲，學習如何把廢竹子變成創意作品。

On the following day, May 5 (Sunday), the volunteer team undertook a second initiative in which they promoted the "upcycle" green concept to a group of primary school students. They accompanied the students to a Bamboo Upcycling Camp at Wu Kwai Sha Youth Village where they took part in a variety of activities to give a second life to used bamboo.





種植為未來 + Planting for the Future

氣候變化、空氣污染是全球面對的挑戰，通過綠化環境去舒緩情況是解決方法之一。緊接內地六支恒隆一心義工隊在3月舉辦綠化室內環境的種植小盆栽活動，香港和內地的義工隊進一步推動綠色和低碳生活概念，在4月走到戶外種植，齊齊響應全球植樹節。

+ Greening is one of the solutions in the battle against air pollution and the climate crisis. Following the planting workshops held in March on improving the indoor environment, volunteer teams across Hong Kong and the Mainland entered the spirit of World Planting Day by engaging in tree planting activities in April that promote a green and low-carbon lifestyle.



香港
Hong Kong

義工隊於4月13日（星期六）夥拍「綠惜地球」，到清水灣郊野公園進行植樹活動，種植超過70顆本地原生樹苗，為豐富植物多樣化和改善地球空氣出一分力！

The volunteer team joined Green Earth to hold a tree plantation day on April 13 (Saturday) at Clearwater Bay Country Park. More than 70 native tree seedlings were planted by our volunteers.



恒隆廣場·上海
Plaza 66, Shanghai



綠化環境不分老幼，環保概念更可從小培養。約40名義工隊成員及親友於4月13日（星期六）到上海奉賢區都市菜園進行植樹活動。在燦爛的陽光下，大小義工帶上手套，拿起泥鏟和水桶，合力把小樹栽種到泥土裏。

Greening the environment is everyone's responsibility and education to promote sustainable development should start at early childhood. About 40 volunteer team members and their friends and family members took part in a tree planting activity on April 13 (Saturday) at the Shanghai City Farm in the Fengxian Area. Equipped with gloves and spades, the young and old volunteers planted tree seedlings together in the sunshine.





恒隆廣場·大連 Olympia 66, Dalian

4月16日(星期二), 40名義工陪同超過100位來自大連盲聾學校及中山路小學的學生參與種植活動, 與他們一起種植番茄、茄子、辣椒等蔬菜, 並讓他們學習基本的植物生長知識及保護環境的重要性。

A total of 40 volunteers accompanied over 100 students from the Dalian School for the Blind and Deaf and Zhongshan Road Primary School to take part in a vegetable planting activity on April 16 (Tuesday). In addition to planting vegetables such as tomatoes, eggplants and peppers, the volunteers provided basic knowledge to the students about planting and the importance of environmental protection.



恒隆廣場·昆明 Spring City 66, Kunming



近50名義工在5月11日(星期六)到昆明市盤龍區松華壩水源保護區參與植樹活動, 身體力行綠化環境, 為保護水源地自然貢獻力量並推廣環保概念。

About 50 volunteers took part in a planting activity at the Songhuaba Source Water Protection Area in Panlong District, a scenic area of Kunming, on May 11 (Saturday). The activity promoted the green concept to the community and encouraged everyone to protect the environment.



恒隆廣場·天津 Riverside 66, Tianjin



天津的恒隆一心義工隊於4月21日(星期日)到風景名勝區盤山進行以「綠色運動 低塑生活」為主題的清潔活動, 利用舊報紙自製環保垃圾袋和鉗子, 一邊徒步登山, 一邊清理沿途的垃圾。

Tianjin's Hang Lung As One Volunteer Team held a cleaning activity on April 21 (Sunday) in Panshan mountain, a scenic and historical area, to promote the need to reduce plastic waste. As well as hiking, the volunteers made DIY garbage bags and tools out of old newspapers to help them pick up the rubbish they found along the trail.



綠色·恒隆 HL Sustain

全球建築新趨勢 A New Global Construction Trend

可持續發展建築強調在建造、營運、保養和翻新過程中減廢、使用環保建材、降低材料的消耗和提高效率，從而減少對健康和環境造成負面影響。國家主席習近平在2016年聯合國氣候變化框架公約中，亦提及可持續發展建築的重要性，並承諾把可持續發展建築納入未來的城市規劃。同時，新加坡、英國等多個國家亦已經推行相關政策。由此可見，可持續發展建築已成為大趨勢。

可持續發展建築採用多種新興的建築方法和技術，而「預製組件」(Prefabrication)便是業界廣泛應用的方法之一。與傳統的建築過程不同，預製組件會預先在工場組裝建築的主要結構，然後才把各個已完成組裝的部分運送到工地完成整體裝嵌。這個做法不但可以更有效地發揮建築物料的功能，更可確保裝嵌組件的精準度，避免造成額外的成本和浪費。此外，運用電腦軟件進行「可製造性及組裝性設計」(DfMA – Design for Manufacture and Assembly)，更能提高組件的效能、簡化組件的結構並量化改進，不僅降低製造成本，還有效提高生產效率。

恒隆一直在設計和營運物業時考慮可持續發展的因素，並把承諾化成各項實際行動。去年，公司便成立了「建築信息模型」(BIM – Building Information Modeling)工作小組，透過分析和運用建築信息模型，充分優化整個建築過程的質量與效率。

To achieve sustainability in construction and reduce negative health and environmental impacts, the emphasis is put on minimizing waste, adopting environmentally friendly materials, reducing consumption of materials and enhancing material efficiency throughout the construction, operation, maintenance and renovation processes. At the 2016 United Nations Framework Convention on Climate Change, President Xi Jinping stressed the importance of sustainable construction, and pledged to incorporate “sustainability” in the country’s future urban planning. Meanwhile, Singapore, Britain and many other countries have already implemented sustainable construction strategies. Such developments show that sustainable construction has become a rising global trend.

Sustainable construction uses several new construction methods and technologies. Prefabrication, in particular, is widely adopted by the construction industry. Different from conventional construction practices, prefabrication assembles components of a structure separately in factories or manufacturing sites before putting the complete assemblies together as a final product at the main construction site. This method facilitates a more optimal use of materials, saves costs and achieves more exact production. In addition, using the DfMA (Design for Manufacture and Assembly) technology to estimate the outcomes can eliminate inefficiency, simplify product structure and result in quantifiable improvements. This not only minimizes production costs but also enhances productivity.

Hang Lung has always incorporated sustainable considerations into the design and operations of our buildings and put our commitments into action. Last year, the Company established the BIM (Building Information Modeling) working group to analyze and incorporate sustainable methods and technologies into our projects, thereby finding ways to optimize our efficiency and quality throughout the entire construction process.



員工動態 Staff Focus

母親節恒隆員工與親友共賞《女皇哥基大冒險》 Celebrating Mother's Day with Family, Friends and The Queen's Corgi

為慶祝母親節，恒隆康體會於5月11日(星期六)在UA淘大戲院，為恒隆員工及其親友籌辦了《女皇哥基大冒險》電影欣賞會。在欣賞電影之餘，近230名同事與親友更免費分享了十字冰室的傳統冰室美食、爆谷和飲品！來自行政部的羅桂蓮在活動後表示很開心參與這次活動：「電影很好看，大會安排也十分貼心，最後收到花感覺非常驚喜！」



To celebrate Mother's Day, the Hang Lung Social Club held a movie appreciation of The Queen's Corgi for all staff, their family members and friends on May 11 (Saturday) at UA Amoy Cinema. Apart from the movie, about 230 participants also enjoyed free Hong Kong-style food, popcorn and drinks from the Cross Café! Linda Lo from the Administration Department said she was glad she joined the event, “the movie is good and the event arrangements were very nice too. I was happily surprised to receive flowers after the movie.”

親愛吃
eat darling
eat



▲ 親愛吃行政總廚陸希文
Jason Luk, Executive Chef of eat darling eat

親愛吃 eat darling eat

創新演繹中式糖水

合 桃露、紅豆沙、木瓜雪耳糖水……這些傳統的中式甜品你一定吃過不少，除了一碗碗的糖水，還可以怎樣創新演繹？

開設於銅鑼灣Fashion Walk的中式實驗甜品店親愛吃 (eat darling eat) 由充滿創意的年輕行政總廚陸希文領軍，在「玩味實驗室」內不斷嘗試，用心將傳統的中式糖水以西式方法和新穎配搭重新展現，不單刺激視覺和味蕾，更令我們重新探索回憶中的味道。

▶ 內含真菠蘿的「雪葩菠蘿包」(前) \$68
With real pineapple – the Pineapple Bun Icy Treat Sandwich (front) \$68



◀ 好看又好玩的「木瓜雪耳糖水」\$68
Of good look and great fun – the Papaya Soup with Snow Fungus and Mascarpone \$68



Walnut sweet soup, red bean sweet soup, papaya xue-er (snow fungus) sweet soup... You must have eaten many of these traditional Chinese desserts. Instead of just putting them in bowls, how can we present traditional Chinese desserts in a more creative way?

Opened at Fashion Walk in Causeway Bay, eat darling eat is a Chinese dessert laboratory led by a young and creative executive chef, Jason Luk. He and his team put their own twists in the "taste laboratory" to turn traditional Chinese desserts into fancy and tasty pieces of art by using a western presentation style and adding a new combination of ingredients that not only stimulate customers' eyes and taste buds, but also enable them to relive their taste memories.

親愛吃 eat darling eat

地址：銅鑼灣Fashion Walk記利佐治街11-19號地下17號舖

Location: Shop 17, G/F, 11-19 Great George Street, Fashion Walk, Causeway Bay

電話 Tel: 3188 8949

網址 Website: mingfathouse.com/ede/

▶ 請即掃描QR code
觀看影片



◀ 充滿科幻玩味的裝修最適合與親愛的一起來
The optical illusion themed fun decoration is the best place to hang out with your darlings

每月獎不停

FunCorner

知道答案的同事請即上內聯網互動專區遞交答案，或把答案連同中文姓名、所屬部門和聯絡方法，發電郵至Connections@HangLung.com，亦可經內部郵遞交到集團傳訊部。截止日期為2019年6月14日（星期五），我們會每期抽出共10位得獎同事，每人更可獲得當地幣值100元的購物禮券。

5月號題目：太平洋的中間是甚麼？

3月號題目：秀才手巾（猜一歇後語） 答案：包書（輸）

得獎者：

夏昇 恒隆廣場•無錫
房文銳 恒隆廣場•大連
宋思飛 恒隆廣場•大連
魏瓊芳 恒隆廣場•昆明

丁曉藝 恒隆廣場•天津
葉婷 恒隆廣場•濟南
孫卓 恒隆廣場•濟南

李雁婷 香港
徐璐 皇城恒隆廣場
王瑩瑩 市府恒隆廣場

4月號的答案將於下期公布，敬請留意！

恒隆地產
HANG LUNG PROPERTIES



《連繫恒隆》由恒隆地產集團傳訊部每月出版，刊物保留所有文章及照片的版權。我們僱用匡智會負責信件處理及郵寄地址標籤工作，以示對社會企業的支持。

如閣下選擇拒絕接收，請透過《連繫恒隆》網頁或電郵至Connections@HangLung.com送出指示。

恒隆地產網址：www.hanglung.com

網上版《連繫恒隆》：<http://connections.hanglung.com>

總編輯：莫巧宜 副編輯：覃桂婷 林奕彤

Connections is a monthly newsletter published by the Corporate Communications Department of Hang Lung Properties. Hang Lung Properties owns the copyright of all articles and images in the newsletter. As part of our commitment to social enterprises, we hire the Hong Chi Association for lettershopping services.

If you do not wish to receive Connections, please unsubscribe through e-Connections or email to Connections@HangLung.com.

Hang Lung Properties: www.hanglung.com

e-Connections: <http://connections.hanglung.com>

Chief Editor: Elaine Mok Associate Editors: Nia Tam Shannon Lam

